

*Handwritten:* RTP 1184P

**Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux**  
et des Universités du Midi

QUATRIÈME SÉRIE

Commune aux Universités d'Aix, Bordeaux, Montpellier, Toulouse

LI<sup>e</sup> ANNÉE

---

REVUE  
DES  
**ÉTUDES ANCIENNES**

Paraissant tous les trois mois

TOME XXXI

N<sup>o</sup> 4

Janvier-Mars 1929

C. JULLIAN

Notes gallo-romaines

CXXI

**Bordeaux :**

FERET & FILS, ÉDITEURS, 9, RUE DE GRASSI

**Grenoble :** A. GRATIER & C<sup>ie</sup>, 23, GRANDE-RUE

**Lyon :** DESVIGNE, 36-42, PASSAGE DE L'HÔTEL-DIEU

**Marseille :** PAUL RUAT, 54, RUE PARADIS

**Montpellier :** C. COULET, 5, GRAND'RUE

**Toulouse :** ÉDOUARD PRIVAT, 14, RUE DES ARTS

**Lausanne :** F. ROUGE & C<sup>ie</sup>, 4, RUE HALDIMAND

**Paris :**

E. DE BOCCARD, 4, RUE DE MÉDICIS, VI<sup>e</sup>

G. KLINCKSIÉCK, 11, RUE DE LILLE, VII<sup>e</sup>

*Handwritten:* 130067

# REVUE DES ÉTUDES ANCIENNES

Tome XXXI, 1929, N° 1

## SOMMAIRE

G. Radet, <i>A propos d'un cinquantenaire</i> . . . . .	5
V. Chapot, <i>Astos</i> . . . . .	7
L. Robert, <i>Recherches épigraphiques, I.</i> . . . .	13
L. Herrmann, <i>La date de la Consolation à Marcia</i> . . . . .	21
É. Michon, <i>Fragment de table de patronat au Musée du Louvre</i> . . . . .	29

## ANTIQUITÉS NATIONALES

J.-R. Palanque, <i>Sur l'usurpation de Marime</i> . . . . .	33
C. Jullian, <i>Notes gallo-romaines : CXXI. Au champ magique de Glozel (XIII. Paléographie)</i> . . . . .	37
L. Davillé, <i>Le mot celtique « cambo » et ses dérivés en toponymie</i> . . . . .	42
M. Gouron, <i>Un collier découvert à Uchaq (Landes)</i> . . . . .	51
C. Jullian, <i>Chronique gallo-romaine</i> . . . . .	53

## BIBLIOGRAPHIE

- K. KERÉNYI, *Die griechisch-orientalische Romanliteratur (A. Boulanger)*, p. 64-65.  
 — I. LÉVY, *La légende de Pythagore (A. Boulanger)*, p. 65-68. — F. LEXA, *La magie dans l'Égypte antique (P. Montet)*, p. 68-69. — *Essays in Aegean archaeology (Ch. Picard)*, p. 69-71. — *Étrennes de linguistique à Benveniste (A. Cuny)*, p. 72-73. — J. DE MORGAN, *La préhistoire orientale (G. Radet)*, p. 73-75. — G. GLOTZ, *La cité grecque (G. Radet)*, p. 75-77. — F. SARTIAUX, *Les civilisations de l'Asie Mineure (G. Radet)*, p. 77-78. — M. ROSTOWTZEFF, *The Ancient World*, t. II, (G. Radet), p. 78-79. — S. GINSBURG, *Rome et la Judée (G. Radet)*, p. 79. — *The Cambridge Ancient History (G. Radet)*, p. 79-82. — F. LOT, *La fin du monde antique (G. Radet)*, p. 82-83. — P. MONCEAUX, *La vraie légende dorée (G. Radet)*, p. 83-84. — D. TARRANT, *The Hippias major (A. Puech)*, p. 84-85. — M. GILLIES, *The Argonautica (A. Puech)*, p. 85. — L. COOPER et A. GUDEMAN, *The Poetics of Aristotle (H. Phillipart)*, p. 85-86. — W. OLDFATHER, *Epictetus (A. Boulanger)*, p. 86-87. — A. JURÉ, *Syntaxe latine (E. Galletier)*, p. 87-88. — A. PETIT, *Rome antique (V. Chapot)*, p. 88. — J. HUBAUX, *Les Bucoliques de Virgile (L. Herrmann)*, p. 88-89. — Joannes Sardiarius, éd. H. RADE (G. Mathieu), p. 89-91. — Roger Bacon, *Opus majus*, trad. BURKE (G. Richard), p. 91-92. — F. VON DUHN, *Italische Gräberkunde (E. Linckenheld)*, p. 92-94. — G. P. BAKER, *Sulla (A. Piganiol)*, p. 94. — RICE HOLMES, *The Roman Empire (A. Piganiol)*, p. 95-96. — CH. SKALET, *Ancient Sicily (P. Cloché)*, p. 96. — *Eschine*, t. II, éd. V. MARTIN et G. DE BUDÉ (P. Cloché), p. 97. — *Cicéron, Verrines*, t. IV, éd. H. BORNECQUE et G. RABAUD (Ch. Picard), p. 97-99. — *Cicéron, De l'orateur*, t. II, éd. E. COURBAUD (E. Galletier), p. 99-100. — *Sénèque, Des bienfaits*, t. II, éd. F. PRÉCHAC (E. Galletier), p. 100-101. — J. LEBRETON, *La vie chrétienne (A. Fliche)*, p. 101.

## CHRONIQUE DES ÉTUDES ANCIENNES

Grèce et Orient : Tanis ; Alexandre et ses successeurs ; inscriptions grecques de Susse ; routes de la frontière indo-bactrienne ; *tertium ou Cererum?* ; les origines de la basilique chrétienne (G. Radet), p. 102-104. — Un nouveau papyrus de Thucydide (L. Bodin), p. 104-105. — Sophistes grecs (G. Mathieu), p. 105-106. — Théâtre de Délos (O. Navarre), p. 106. — Langue des papyrus (A. Juret), p. 106-107. — Pétrone ; correspondance de Pline le Jeune (M. Durry), p. 107-108. — Paricide et paricide (V. Chapot), p. 108.

Publications nouvelles adressées à la Revue . . . . . 109

## GRAVURES

Inscriptions romaines de Glozel, p. 38-39. Localités au nom dérivant de cambo, p. 45. Collier d'Uchaq, p. 51.

La Revue ne rend compte que des ouvrages qui lui sont directement adressés.

# NOTES GALLO-ROMAINES

CXXI

AU CHAMP MAGIQUE DE GLOZEL<sup>1</sup>

## XIII. — PALÉOGRAPHIE

Avant d'aborder, lettre par lettre, l'examen de la paléographie de Glozel, nous croyons utile de donner ici, en deux tableaux, réduites au quart, huit des inscriptions les plus importantes.

Nous n'avons jamais cessé de les regarder comme authentiques, pour les motifs suivants. — 1<sup>o</sup> Elles ont été découvertes lors des premières fouilles, avant janvier 1926. — 2<sup>o</sup> Elles sont visiblement chacune d'une main différente, d'un type d'écriture particulier. — 3<sup>o</sup> Et cependant, ce sont toujours les mêmes procédés d'écriture, le même type de lettres, d'alphabet, les mêmes singularités de caractères ; par exemple : E cursif représenté non par H, deux barres droites, mais pas deux barres couchées, = ; le B sans les petites panses, et réduit à la moitié de H ; le mot HIC ramené à un seul caractère, un I sur lequel est couché, plus ou moins incliné, un C où les courbures sont remplacées par des angles ; les mêmes lettres présentées indifféremment vers la droite ou vers la gauche ; etc. — 4<sup>o</sup> Toutes les lectures que nous avons pu tirer de ces lettres nous ont amené aux mêmes formules, aux mêmes rites, au même milieu magique de la fin des temps romains, et cela en parfait accord avec les inscriptions grecques ou latines, les papyrus et les textes se référant aux pratiques de la sorcellerie antique.

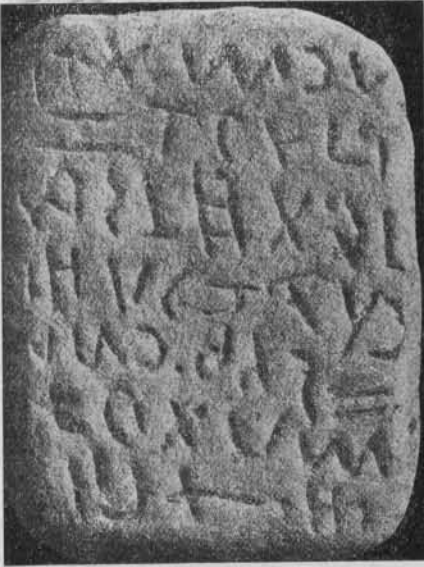
1. Cf. *Revue*, 1927, p. 157, 295, 377 ; 1928, p. 63, 107, 205, 302 ; et aussi 1926, p. 23, 258, 265 ; 1927, p. 59, 210 ; 1928, p. 123.



1



2



3

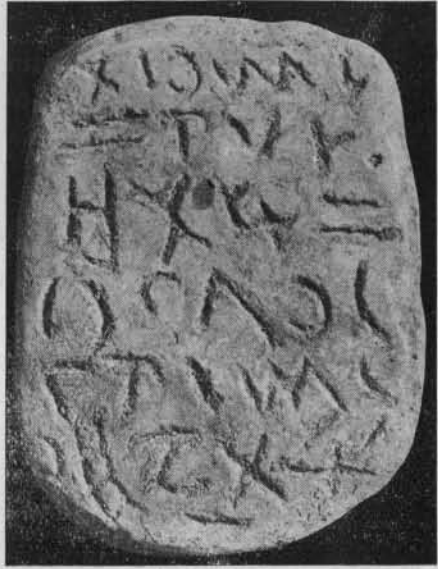


4

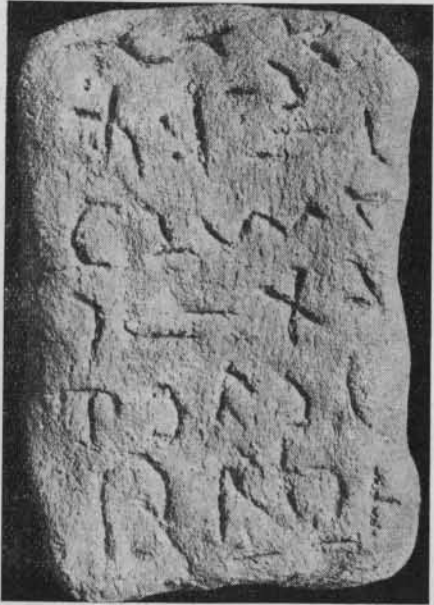
I. — FIG. 1 à 4 : INSCRIPTIONS ROMAINES DE GLOZEL.



5



6



7



8

II. — FIG. 5 à 8 : INSCRIPTIONS ROMAINES DE GLOZEL.

Voici maintenant les lectures que je propose. D'autres, après moi, les amélioreront ou les compléteront<sup>1</sup>.

1 <sup>2</sup>	1	TALINOBLIX VT	<i>talis nobis lix : ut</i>
	2	OPITVLARITIS	<i>opitularitis</i>
	3	AMARE · S	<i>amare, sic :</i>
	4	NLCCALAPRIL	<i>nova luna circa calendas aprilis</i>
	5	ADITESVX	<i>adite Suxonem</i>
	6	LAVATIM	<i>lavatim</i>
2 <sup>3</sup>	1	TALVB	<i>talia Ub-<sup>4</sup></i>
	2	E · HIB	<i>e : Hib.</i>
	3	MVTSE	<i>mut. se.</i>
	4	ICACDI	<i>hic hac di-</i>
	5	EXALI	<i>e xali</i>
3 <sup>5</sup>	1	ITA · MOV	<i>ita : mov-</i>
	2	ETOBLA	<i>e tobla-</i>
	3	TOS XAL	<i>tos xal-</i>
	4	IHVCVTTYC	<i>i huc ut Tyc-</i>
	5	FNC · PVLE	<i>he Lupi Cnei filii</i>
	6	LIOXVM	<i>liget oxum</i>
	7	FVTI · HIC	<i>futitoris : hic</i>
4 <sup>6</sup>	1	SIFELIXL	<i>si felix l-</i>
	2	EMSTA	<i>em. stat,</i>
	3	VOXSHOC	<i>voxshoc :</i>
	4	FELIXLEA	<i>felix lem., A</i>
	5	TAXAB	<i>taxab-</i>
	6	ATAXDO	<i>atax, do-</i>
	7	NAISIL	<i>na his, Il-</i>
	8	ITVA · HOC	<i>itua : hoc</i>
5 <sup>7</sup>	1	XETV	<i>Xiomi et Ube...<sup>8</sup> :</i>
	2	MVNIV	<i>Munii vox :</i>
	3	ICFEX	<i>hic fex-</i>
	4	ETYXO	<i>e Tycho-</i>
	5	LLIN	<i>n illum</i>

1. Je n'ai pas à m'occuper ici des abréviations ou des particularités grammaticales : j'ai surabondamment étudié formules et orthographes dans les articles précédents, auxquels je renvoie, et surtout 1928, p. 107-114.

2. Sur cette inscription, voir *Revue*, 1928, p. 205-210.

3. Inédite, mais très certainement découverte avant novembre 1925.

4. Les trois premières lignes, évidemment hypothétiques. J'ai supposé provisoirement *talia Ube...* [la source de l'endroit ; cf. n° 6] *dixit*, et quelque chose comme (*ut*) *Hib. mut(us) se(t)*, formule d'envoûtement pour rendre muet dans un procès, et ceci suivant un type d'incantation très répandu sous l'Empire romain (cf. Audollent, 134, *mutus* ; 219, *muti* ; 303, *mutos*). — Les deux lignes de la fin sont certaines et ne font que répéter des indications de sorcellerie très banales (cf. de très nombreux exemples chez Audollent, p. 557-558).

5. *Revue*, 1927, p. 173-177.

6. *Revue*, 1927, p. 167-169.

7. *Revue*, 1927, p. 170 et suiv.

8. Cf. ici nos n°s 2 et 6. — On m'a, à propos de la dernière lettre, reproché très durement

6 <sup>1</sup>		XIOMI	<i>Xiomi</i>
		ETVB.	<i>et Ub.</i> <sup>2</sup> :
		HICXALIE	<i>hic xalite,</i>
		OSQOO	<i>ossa</i> <sup>3</sup> <i>quo o-</i>
		PTIMO	<i>ptimo</i>
		O TVXITE	<i>obtuxite</i>
7 <sup>4</sup>	1	ICAL	
	2	LI·IEL	
	3	OTVMA	<i>optuma</i> <sup>5</sup>
	4	LEXV	<i>lex</i>
	5	ICDACO	<i>hic die hac ho-</i>
	6	RAIS B	<i>ra</i>
		E	
8 <sup>6</sup>	1	ICFVT	<i>hic futue</i>
	2	EVAIM	<i>Evaïm;</i>
	3	ALLI	<i>xalli,</i>
	4	XR	<i>Chr-</i>
	5	E	<i>esime</i>

A ces huit inscriptions, ajoutez celles du lézard (1928, p. 302, pl. III), de *Ulduinus* (1928, p. 64), de *Sextilius* (1927, p. 181) et *Fabraxas* (1928, p. 65), toutes quatre ayant également chacune des modalités d'écriture différentes pour exprimer un alphabet pareil. On aura ainsi l'ensemble des incantations épigraphiques qui me sont parvenues<sup>7</sup>, sur lesquelles je ne peux avoir aucun doute, et qui peuvent servir de base à une étude paléographique complète.

CAMILLE JULLIAN.

d'avoir pris pour une lettre une cassure de la brique. Or, c'est précisément moi qui ai signalé cette cassure et recommandé la prudence (1927, p. 171, n. 2).

1. Morlet et Fradin, fasc. II, p. 13, fig. 12.

2. J'ai interprété *Xiomi* par *Segomi* (1928, p. 108, n. 6, p. 110, n. 9), et *Ub.*, nom d'une source (cf. notre n° 2).

3. Plutôt que *hos* (cf. cependant Audollent, 228, *eam abducas*) : il doit s'agir d'une divination par le jet ou le jeu des os.

4. Inédite et trouvée avant novembre 1925.

5. Je ne mets ici que les mots reconnus franchement et qui se réfèrent d'ailleurs à des formules banales. J'ai interprété les deux premiers caractères comme des *signa* (1927, p. 158, n° 11), non comme des lettres. — La fin annonce, je crois, un impératif singulier.

6. Inédite, et trouvée avant novembre 1925.

7. Je ne dissimule pas que les fouilles authentiques du début ont pu livrer d'autres inscriptions demeurées inédites. Jamais les résultats de ces fouilles n'ont été publiés intégralement.

## PUBLICATIONS NOUVELLES

---

**Librairie Félix Alcan**, 108, boulevard Saint-Germain, Paris (VI<sup>e</sup>) :

**PEUPLES ET CIVILISATIONS** (collection HALPHEN et SAGNAC).

20 volumes in-8°. *Ont paru :*

- I. **Les premières civilisations**, par G. FOGÈRES; G. CONTENAU, R. GROUSSET, P. JOUGUET, J. LESQUIER. Prix : 30 francs.
  - II. **La Grèce et l'Orient**, par P. ROUSSEL, avec la collaboration de P. CLOCHÉ et R. GROUSSET. Prix : 50 francs.
  - III. **La conquête romaine**, par A. PIGANIOL. Prix : 40 francs.
  - V. **Les Barbares**, par L. HALPHEN. Prix : 40 francs.
- 

**Les Belles-Lettres**, 95, boulevard Raspail, Paris (VI<sup>e</sup>) :

- J. CARCOPINO, *Autour des Gracques, études critiques*; 1 vol. in-8°. Prix : 30 francs.
- 

**Librairie E. de Boccard**, 4, rue de Médicis, Paris (VI<sup>e</sup>) :

- R. BILLIARD, *L'agriculture dans l'Antiquité*; 1 vol. in-4°. Prix : 100 fr.  
*Histoire du Monde*, V<sup>1</sup>. E. CAVAINAC, *La paix romaine*; 1 vol. in-8°. Prix : 35 francs.  
— V<sup>2</sup>. J. ZEILLER, *L'Empire romain et l'Église*; 1 vol. in-8°. Prix : 35 fr.
- 

**Librairie orientaliste Paul Geuthner**, 13, rue Jacob, Paris (VI<sup>e</sup>) :

- J. DE MORGAN, *La préhistoire orientale*; 3 vol. in-8°. Prix : 300 francs.
- 

**Les Presses universitaires de France**, 49, b. St-Michel, Paris (VI<sup>e</sup>) :

**HISTOIRE GÉNÉRALE**, dirigée par G. GLOTZ :

- Histoire de la Grèce**, t. I, par G. GLOTZ et R. COHEN; 1 vol. in-8°. Prix : 50 francs.  
**Histoire romaine**, t. I, par E. PATEL (adapté par J. BAYET), fasc. 1-3 parus. Prix du volume complet : 50 francs.
- 

**Renaissance du Livre**, 78, boulevard Saint-Michel, Paris (VI<sup>e</sup>) :

**L'ÉVOLUTION DE L'HUMANITÉ** (collection HENRI BERN) :

- T. XXXI : F. LOT, *La fin du monde antique et le début du Moyen-Age*; 1 vol. in-8°. Prix : 30 francs.
-



# Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux

FONDÉES EN 1879 PAR MM. LOUIS LIARD ET AUGUSTE COUAT

Directeur : **M. Georges RADET**

## QUATRIÈME SÉRIE

PUBLIÉE PAR

Les Professeurs des Facultés des Lettres  
d'Aix-Marseille, Bordeaux, Montpellier, Toulouse

ET SUBVENTIONNÉE PAR

LE MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
LE CONSEIL MUNICIPAL DE BORDEAUX  
LA SOCIÉTÉ DES AMIS DE L'UNIVERSITÉ DE BORDEAUX  
LE CONSEIL DE L'UNIVERSITÉ DE BORDEAUX  
LE CONSEIL DE L'UNIVERSITÉ DE MONTPELLIER  
LE CONSEIL DE L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE  
LA FACULTÉ DES LETTRES D'AIX-MARSEILLE  
LE COLLÈGE DE FRANCE (FONDS PEYRAT, ANTIQUITÉS NATIONALES)

### I. REVUE DES ÉTUDES ANCIENNES. — II. BULLETIN HISPANIQUE

Prix de l'abonnement à chaque périodique :

France. . . . . Fr. 60 | Étranger. . . . . Fr. 60  
(Frais de port compris) (Frais de port en sus)

Pour la France et les pays français, une réduction de moitié est accordée aux Bibliothèques municipales ou universitaires, Musées ou Collections publiques, Sociétés historiques ou archéologiques, aux savants, archivistes, ou membres de l'Enseignement.

Depuis 1919, le *Bulletin italien*, qui formait la III<sup>e</sup> section du recueil, a cessé de lui être incorporé.

Les années I à XVIII (1900 à 1918) sont en vente à des prix variant de 30 à 50 francs le volume.

Les prix ci-dessus indiqués pour les abonnements ne s'entendent que de l'année courante. Pour les années écoulées, le prix, suivant le plus ou moins de rareté du volume, varie entre 70 et 100 francs. Certaines années sont complètement épuisées.

Il n'est vendu de numéros isolés que dans la mesure des excédents. Quand un fascicule est demandé, non pour compléter une collection, mais pour se procurer un article, l'éditeur peut fournir un tirage à part.

Toute réclamation relative à une livraison non parvenue doit être faite au plus tard lors de la réception du fascicule suivant.

Le montant des abonnements, les demandes de numéros ou de tirages à part, les réclamations pour manques doivent être adressés à :

**MM. FERET et FILS**, éditeurs, rue de Grassi, 9, Bordeaux

Ceux qui seraient disposés à céder ce qu'ils possèdent de la Revue des Études anciennes ou du Bulletin hispanique (collections complètes, années ou fascicules séparés) sont priés d'en aviser les éditeurs, qui leur adresseront une offre de rachat.